

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 106 (1980)  
**Heft:** 22

**Artikel:** Seifenkistengoldoni im Zürcher Schauspielhaus (8. Mai)  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-606420>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Seifenkistengoldoni  
im Zürcher Schauspielhaus  
(8. Mai)**

«Sag einmal» – so sprach ich zu meiner Frau zehn Minuten vor Beginn der Aufführung von «Die Gastwirtin» im Schauspielhaus – «sag einmal, weisst du, wozu dieser scheussliche weisse Vorhang gut ist?» Sie wusste es auch nicht; es stellte sich dann heraus, dass eine überaus blasse Maquis-Landschaft draufprojiziert wurde, was vermutlich das Publikum auf die Toskana «einstimmen» sollte. O wäre der Vorhang nie hochgegangen – er ging aber doch hoch, und nun wurde es noch schlimmer, und ich sah mich zur Erwartung veranlasst, der Direktor des Hauses würde an die Rampe treten, um etwa folgende kurze Ansprache zu halten: «Meine verehrten Damen und Herren, wie Sie auf den ersten Blick erkennen können, ist uns mit dem Bühnenbild ein höchst bedauerliches Malheur passiert: Gestern abend brach in unserem Depot ein Brand aus und zerstörte die mit viel Hingabe und Einfühlungsvermögen angefertigte florentinische Dekoration. Wir hoffen, Sie werden sich dank Ihrer Phantasie einigermaßen vorstellen können, wie die

Welt aussah, in der sich Goldonis farbige Figuren tummelten. In der Eile haben wir nun mit Kisten und Pavatex das Nötigste arrangiert – es bleibt uns nichts übrig, als Sie um Verständnis zu bitten – wir danken Ihnen.»

Keine Rede von solcher Rede, das Spiel in den Seifenkisten begann ohne jegliche Entschuldigung. Im Programmheft steht etwas von «Ausstattung» – das war wohl ein Druckfehler, es müsste heissen «Bestattung».

Wer jemals eine Aufführung dieses Autors durch ein venezianisches Theater in venezianischem Dialekt gesehen hat, greift sich angesichts dieser Inszenierung an den Kopf und schüttelt ebendenselben ausgiebig – so nicht! Nicht nur die «Dekoration», auch die Schauspieler passten nicht in das Bild, das man sich von Goldoni macht. Die Darstellerin der Gastwirtin (Mirandolina) war gut und gern 25 Jahre zu alt, der junge, in sie verliebte Kellner scheint demzufolge an einem Mutterkomplex zu leiden. Der Liebhaber (Ritter von Ripafretta), der's keinesfalls sein möchte, erschien mir eigentlich eher als Götz von Berlichingen – und das sagte ich auch am Ende der Vorstellung laut und vernehmlich. *Puck*

Gut Ding will Weile haben.  
Für die feine Cigarre gilt das gleiche wie für einen edlen Tropfen. Erst durch die sorgfältige Lagerung entwickelt sich das schöne Bouquet... das volle, milde Aroma.



ausgereift



**SUN-GLOW  
WEEKEND**

aus Spizentabaken  
mit höchstem Reifegrad

**BON** für zwei Gratis-Cigarren

Ich möchte gerne die ausgereiften SUN-GLOW-Cigarren probieren.

Name \_\_\_\_\_  
Beruf \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
An Belfuma AG, 5712 Beinwil am See N

**Fritz Herdis  
gesammelte  
Witze**

**Ueber 1110 Witze  
in vier Bänden**

**Fräulein, zale!**

333 Witze von Gast und Garçon über Glas und Gulasch bis Gattin und Gardinenpredigt, gesammelt von Fritz Herdi.  
Illustrationen von Jacques Schedler.  
96 Seiten Taschenbuchformat  
Fr. 9.80 2. Auflage

**Polizeischtund,  
mini Herre!**

Weitere 333 Witze von Beizli und Bierschaum über Biftegg und Bordeaux bis Brötli und Barmaid, gesammelt von Fritz Herdi.  
Illustrationen von Jürg Furrer.  
88 Seiten Taschenbuchformat  
Fr. 9.80 Neuerscheinung

**Hauptme,  
Füsilier Witzig!**

222 Witze vom und übers Schweizer Militär plus Kostproben aus der Soldatensprache.  
Illustrationen von Jacques Schedler.  
96 Seiten Taschenbuchformat  
Fr. 9.80 1. bis 10. Tausend

**Zu Befehl,  
Korporal!**

Weitere 222 Witze vom und übers Schweizer Militär plus Kostproben aus der Soldatensprache.  
Illustrationen von Jacques Schedler.  
96 Seiten Taschenbuchformat  
Fr. 9.80 1. bis 10. Tausend

Manche Leute können zwar über einen guten Witz herzlich lachen, doch sind sie handkehrum traurig darüber, dass sie das Gehörte nicht behalten und schon gar nicht imstande sind, es kunstgerecht weiterzuerzählen. Ihnen möchte man ganz besonders raten, sich diese witzigen Büchlein aus dem Nebelspalter-Verlag zu besorgen – sozusagen als Gedächtnisstütze.

**Nebelspalter-Bücher  
vom Buchhändler**